

ΠΑΛΗΕΣ ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ

Ραδιοφωνική έκπομπή διά τήν 17 ην  
'Ιουλίου, 1973, ήμέραν ΚΥ-  
ΡΙΑΚΗΝ καί ὥραν 20.05-20.35

222.

Τήν έκπομπήν παρουσιάζουν ὁ ΚΩΣΤΑΣ  
ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ καί ὁ ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΓΙΑΝΝΟΥ-  
ΚΑΚΗΣ. Τραγουδοῦ ἡ ΚΛΕΙΩ ΔΕΝΑΡΔΟΥ.-

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Κάθε φορά πού πιάνει μεγάλη ζέστη στήν Ἀθήνα, ἀγαπητέ μου  
Γιάγιο, δέν μπορῶ νά μή θυμηθῶ τόν ἀλησμόνητο εὐθυμογράφο  
τῆς παλαιᾶς ἐποχῆς, τόν Μπάμπη Ἀννίνο.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Πιατί εἰδικῶς τόν Μπάμπη Ἀννίνο ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Διότι σέ μιᾶ ἐφημερίδα τοῦ 1910, ἐδῶ κι' ἐξήντα τόσα χρόνια  
πού ἡ Ἀθήνα φλεγότανε ἀπό τόν καύσωνα, ὁ Μπάμπης Ἀννίνο  
εἶχε δημοσιεύσει τόν Δεινάλογο κατὰ τῆς ζέστης.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Δεινάλογο κατὰ τῆς ζέστης ; Τί ἦτανε πάλι αὐτό ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ἔνα εὐθυμογράφημα τοῦ χαριτολόγου ἐκείνου Μπάμπη Ἀννί-  
νου, μέ λογοπαίγνια σχετικά μέ τήν ζέστη, μέ διάφορα ἀστεῖα  
καί λογοπαίγνια πού ἔκαναν τοὺς ἀθηναίους νά τά ἐπαναλαμβάνου  
καί νά λιγώνονται στά γέλια

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Μήπως τυχόν θυμᾶσαι καμμιά ἀπό τίς συμβουλές αὐτές κατὰ τῆς  
ζέστης ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Θυμᾶμαι δύο τρεῖς... Ἐγραφε λοιπόν ὁ Μπάμπης Ἀννίνο  
στόν Δεινάλογο κατὰ τῆς ζέστης. Πρῶτον : Κατὰ τὰς ὥρας τοῦ  
μεγάλου καύσωνος, νά διέρχωνται οἱ ἀθηναῖοι τρίς καί τετρά-  
κισ ἀπ' ἔξω ἀπό τόν Ἀρειον Πάγον... οὕτως ὥστε μέ τόν  
πάγον νά μὴν αἰσθάνωνται πολὺ τόν καύσωνα... Διάβασε παρα-  
κάτω Γιάγιο.

- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Δεύτερον : "Αν τυχόν ζεσταίνεσθε στό σπίτι σας, αναγνώσατε ποιήματα του κυρίου Δροσίνη διά νά νοιώσετε λίγη δροσιά.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Τρίτον : Είς τά έρωτικά σας ραντεβού ν'άποφεύγετε τούς θερμούς έναγκαλισμούς καί τά φλογερά φιλήματα...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Τέταρον : Φροντίσατε νά αποκτήσετε μίαν φίλην ή όποία νά λέγεται Παγώνα πού νά σᾶς αγαπᾶ όλοψύχως, διά νά έχετε κατά τάς ώρας του καύσωνος, ο λ ο ψ υ χ ο ς !...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ ~~Καταπλάτ~~ Πέμπτον : "Όταν ή ζέστη εἶναι υπερβολική νά αποφεύγετε τάς χειρονομίας, διότι αἱ χειρονομίαι γαλλιστί καλοῦνται ζέσ τ '...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ "Έκτον : "Αν επιθυμήτε νά περάσετε τό καλοκαῖρι μέ δροσιά, νά νοικιάσετε ένα σπίτι εἰς τό Κ ρ υ ο ν έ ρ ι...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Έβδομον : "Αν θέλετε κάπως πιό κοντά, μεταβήτε εἰς τήν Κηφισιάν, διότι ἐκεῖ φ υ σ ᾶ...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Καί τά λοιπά καί τά λοιπά... "Όλα αὐτά τά διαβάζανε λοιπόν οἱ ἀθηναῖοι καί διασκεδάζανε τρομερά. Τί ὄμορφη καί ἀφελής ἐποχή...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ἡ Πραγματικά. Οἱ ἀθηναῖοι περιμένανε ένα καλαμπούρι του Λάσκαρη ή ένα εὐφρολόγημα του Σουρή γιά νά διασκεδάσουν μιά όλόκληρη ἐβδομάδα.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Τά δημοσιεύανε οἱ ἐφημερίδες αὐτά τά εὐφρολογήματα ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ 'Από ποῦτά μάθαινε ὁ κόσμος ; 'Από τίς ἐφημερίδες. 'Ιδίως ή 'Εστία του Κύρου, πού ήτανε προσωπικός φίλος του Λάσκαρη καί του Σουρή, ἐδημοσίευε τήν ἐπομένη κάθε τί ἔξυπνο πού εἶχε λεχθεῖ.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ "Αν ψυχολογήσωμε τά πράγματα, εἶχε ἀπόλυτα δίκαιο ὁ ἀθηναῖος πού προσπαθοῦσε νά διασκεδάσῃ μέ τά καλαμπούρια τῶν εὐθυμογράφων τῆς ἐποχῆς του. 'Ο κόσμος αἰσθάνεται τήν ἀνάγκη νά εὐθυμῆσῃ, νά γελάσῃ. Σήμερα ἔχει ἐμπομπές στό ραδιόφωνο, προβολές στήν τηλεόρασι, θέατρα, κωμωδίες, ἐπιθεωρήσεις, βαριετέ

- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Πολύ σωστά. Κι'ό σύγχρονος Αθηναίος, βρίσκει χίλιες άφορμές τήν ήμέρα για να διασκεδάση, να εύχαριστηθής, να γελάση. Τότε όμως ; Τότε πού δέν εΐχε ούτε θέατρο σχεδόν ; Πού δέν εΐχε ούτε κινηματογράφο ;
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Καλά, κινηματογράφο δέν εΐχε, μά εΐπες ότι δέν εΐχε ούτε θέατρο ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Σχεδόν δέν εΐχε, γιατί τό παλιό Αθηναϊκό θέατρο τό άπασχολούσε κυρίως τό δράμα και ή δραματική καντομίμα. Λέγαμε λίγες μέρες πριν ότι ο Καραγκιόζης και τά άυθόρμητα εύθυρα άστεΐα του, ήτανε ή μοναδική πηγή εύθυμίας για τόν Αθηναίο και αυτό εΐναι αλήθεια.
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Και δέν εΐχε θέατρα ή 'Αθήνα ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Πως δέν εΐχε ; "Αν πάμε πίσω στα 1885, μαθαίνουμε από τόν Γεώργιο Σουρή - από ποιόν άλλον θα τό μαθαίναμε - ότι ύπήρχαν τότε τό θέατρο των 'Ολυμπίων επί της Λεωφόρου 'Αμαλίας στην είσοδο του Ζαπκείου, τό "Αντρον των Νυμφών εκεί όπου εΐναι σήμερα τό γήπεδο του τέννις, ο Παράδεισος εκεί κοντά και αυτό και τό θέατρον της 'Ομονοίας
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Στην πλατεΐα 'Ομονοίας βέβαια.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ναι, αλλά στο κέντρο της πλατεΐας, όπου εΐναι σήμερα οι πίδακες και όπου άλλοτε ήτανε περιβολάκι. Και αν θέλεις να ίδής τί παΐζανε τά θέατρα τότε, διάβασε τούς σχετικούς στίχους του Σουρή.
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Για να δοϋμε... (Διββάζει)
- "Αντρον Νυμφών. 'Ανάστασις και χαλασμός Κυρίου και φόβος και κατανυξις του άκροατηρίου.  
 'Η Γενοβέφα μαρτυρεί με τά μαλλιά λυμένα κινεΐται δαιμονίζεται κι'άφρίζει δλοένα.  
 'Ο Γοδεφρεΐδος, μά γροθιά κατόμουτρα της δίνει κι'άμέσως πέφτει μπρούμυτα ή δυστυχής εκείνη, ένω προσέρχεται έτερος λυσομανής έν τάχει

- καί πέντε τῆς φιλοδωρεῖ, κλωτσιές εἰς τό στομάχι
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Βέβαια ὁ Σουρῆς εἶναι ὑπερβολικός σάν σατυρικός, μά καταλαβαίνεις ἀπ' αὐτοῦς τοὺς στίχους ὅτι ὁ θίασος αὐτός ἔπαιζε παντομίμα, πού ἦτανε τό κυριώτερο θέαμα στήν παλιά 'Αθήνα.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Κι' ὁ κόσμος πήγαινε στήν παντομίμα καί παρακολουθοῦσε μ' ἐνδιαφέρον ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Δέν ἔχεις παρά νά διαβάσης τήν συνέχεια τοῦ Σουρῆ γιὰ νά τό μάθης καί αὐτό.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ (Διαβάζει) 'Εδῶ δέν ἐπιτρέπεται καθόλου νά μιλήσης οὔτε τάς κρίσεις σου νά πῆς ἢ νά χειροκροτήσης, ἀλλέως ὄλο τοῦ λαοῦ, σηκώνεται τό κῦμα καί μέ γιασιάδες καί χροθιές σέ διώχνει παραχρήμα 'Εδῶ, στόν πάγιο ἥσυχος ὀφείλεις νά καθίσης καί ἄφωνος, τῆς μάρτυρος νά βλέπης τάς κινήσεις διότι λέξιν ἂν εἶπῆς κι' ἐδῶ κι' ἐκεῖ ἂν στρέφης τοῦ φρικαλέου δράματος τό νῆμα καταστρέφεις.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Τοῦ φρικαλέου δράματος τό νῆμα καταστρέφεις. Φαντάσου λοιπόν Γιάνιο μέ τί διεσιέδαζε ὁ λαός, ἀφοῦ καί ὁ Σουρῆς ἀποκαλεῖ τό παιζόμενον ἔργον : Φρικαλέον δράμα... Καί ὁ Σουρῆς τελειώνει τήν περιγραφή του ὡς ἑξῆς :
- Καί ὁ κυρίαρχος λαός, τήν μάρτυρα κοιτάζει  
χωρίς νά βήχη ποῦ καί ποῦ, χωρίς μιλιὰ νά βγάζη !...  
Κατά τά διαλείματα, ὀρχήστρα ἀκκομπανιάρει  
μιὰ πριμαντόννα γηραιά, μέ ὄφι θλιβερή  
πού τραγουδᾷ, χωρίς τυχόν νά νοιάζεται ἂν φαλτσάρη  
" Μικρή μικρή στά χρόνια " κι' ἄλλα παρεμφερῆ...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ " Ὡστε αὐτό τό τραγοῦδι : Μικρή μικρή στά χρόνια, εἶναι τόσο παλαιό ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ 'Αφοῦ τό ἀναφέρει καί ὁ Σουρῆς, ἔτσι θά εἶναι.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Τότε ἀξίζει νά τό θυμῆσωμε κι' ἐμεῖς στοὺς ἀκροατές μας
- ΚΛΕΙΩ ΔΕΝΑΡΔΟΥ (μέ συνοδεία πιάνου) Μικρή μικρή στά χρόνια...

- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Για ποιό άλλο θέατρο της εποχής του 1885 μιλάει ο Σουρής ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Για τό θέατρο τῶν Ὀλυμπίων... τό μεγαλύτερο θέατρο τῆς Ἀθήνας ἐκείνη τήν ἐποχή του 1885. Οἱ ιστορικοί του θεάτρου ὅπως ὁ φίλος μας Γιάννης Σιδέρης, ἀναφέρουν ὅτι εἶχε κάπου χίλιες θέσεις...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Καί βρισκότανε ὅπως μου εἶπες στήν εἴσοδο του κήπου του Ζαπείου...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ἀκριβῶς στήν εἴσοδο του Ζαπείου.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ὁμολογῶ πῶς δέν μπορῶ νά βάλω στό μυαλό μου ὅτι σ' ἐκείνη τήν ἀνοιχτή θέσι, βρισκότανε ἕνα τεράστιο κτίριο, γιατί θά ἔπρεπε νά εἶναι τεράστιο ἀφοῦ εἶχε χίλιες θέσεις.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Τίποτε δέν μπορεῖ νά βάλῃ τό μυαλό μας ἀπό τά παλαιά κτίρια τῆς Ἀθήνας, ὅπως βλέπομε σήμερα τήν πόλι μας μεταμορφωμένη. Μήπως μπορεῖς νά φαντασθῆς ὅτι στήν ὁδόν Φιλελλήνων καί Ξενοφώντας, στήν γωνία ἀκριβῶς, ὑπῆρχε ἕνα οἰκόπεδο, τεράστιο πραγματικά καί ἄχτιστο οἰκόπεδο ὅπου στεγαζότανε κάθε τόσο τό περ' φημο Ἴπποδρόμιο του Πιεραντώνη ;
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Γι' αὐτό τό Ἴπποδρόμιο του Πιεραντώνη, δέν μου ἔχεις μιλήσει ποτέ.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ἄς τό ἀφήσωμε γι' ἀργότερα Γιάνκο, γιατί θά ξεχάσωμε τό θέατρο τῶν Ὀλυμπίων τῆς εἰσόδου του Ζαπείου.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ναί, τό θέατρο τῶν Ὀλυμπίων, πού ὅπως μου εἶπες ἦτανε τεράστιο
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Καί κτισμένο ἀπό τόν περόφημο γερμανό ἀρχιτέκτονα Τσίλλερ. Πρέπει νά λάβῃς ὑπ' ὄψι σου ὅτι αὐτός ὁ Τσίλλερ, Ἐρνέστος Τσίλλερ ἔχει κτίσει ἕνα σωρό μεγάλα οἰκοδομήματα στήν Ἀθήνα ὅπως τήν Ἐθνική Βιβλιοθήκη, τό Βασιλικό θέατρο τῆς δοῦ Ἀγίου Κωνσταντίνου καί ἄλλα πολλά.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Αὐτός λοιπόν εἶχε κτίσει καί τό θέατρο τῶν Ὀλυμπίων στό Ζάππειο.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Αὐτός. Καί ἐκεῖ ἔπαιζαν διάφοροι ἑλληνικοὶ δραματικοὶ θίασοι, ὁ Διονύσιος Ταβουλάρης, ὁ Ἀλεξιιάδης καὶ ἄλλοι, ὁ Δημήτριος Κοτοπούλης, πατέρας τῆς Μαρίας Κοτοπούλη καὶ ἄλλοι, μά πολύ συχνά ἐρχότανε καὶ ἔπαιζε σ' αὐτό τό θέατρο Ἰταλιό Μελόδραμα καὶ γι' αὐτό τό Ἰταλιό μελόδραμα γράφει ὁ Σουρῆς αὐτά πού θά διαβάσης Γιάγιο.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ἄς τὰ διαβάσω λοιπόν... (Διαβάζει)

Θέατρον τῶν Ὀλυμπίων. Ἰταλοὶ μακαρονάδες,  
Μίο Ντίο Τροβατόρε καὶ Ἀντίο Λεονώρα  
σιοτωμοί, δολοφονίες, φοβεροὶ φλαροπαπάδες  
καὶ μέ ντόμινους μπαμπίσσιους, μ' ἄχ καὶ βάχ περνᾷ ἡ ὥρα.

Τί βαρύτονοι, τενοόροι καὶ ἀφράτες πριμαντόννες  
διατρέχει τοὺς πενήντα καὶ ἡ μᾶλλον νεωτέρα  
καὶ τό θέατρο κουνιέται σάν ἀρχίζουν οἱ γοργόνες  
μέ τίς ἄγριες φωνές των νά μᾶς κλαῖνε τόν πατέρα.

Τί ὠραῖα... ὅλοι κλαῖνε τό κεφάλι των ἐκεῖ  
μέ λυγμόν ψυχῆς σιουπίζουν τῶν δακρύων τοὺς χειμάρρους  
ἀλλ' ἐνῶ σ' ἀναπετρώνει τόση θεία μουσική  
ἀνοῦς ἔξαφνα μακρόθεν καὶ τῆς Πλάνας τοὺς γαιδάρους...

Δέν μοῦ λές σέ παρακαλῶ : Αὐτούς τοὺς γαιδάρους τῆς Πλά-  
νας τοὺς ἀναφέρει πολύ συχνά ὁ Σουρῆς. Εἶχε μήπως καμμιά  
ἰδιαίτερη σημασία αὐτή ἡ φράσις ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Καμμιά ἰδιαίτερη σημασία. Ἦτανε πραγματικότης.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Δηλαδή, εἶχε τόσο πολλὰ γαιδοῦρια ἡ Πλάνα ;

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Δέν εἶχε βέβαια, μά τό θέατρο τελεόωνε συνήθως κατὰ τήν  
μία ἢ δύο μετά τὰ μεσάνυχτα. Ἡ κεντρική Ἀγορά τῆς Ἀθή-  
νας βρισκότανε τότε στήν ὁδόν Ἀδριανοῦ, πολύ κοντά στήν  
συνοικία τῆς Πλάνας καὶ τήν ὥρα ἐκεῖνη, ἔφθαναν ἀπό τὰ  
χωριά, τό Μενίδι, τό Ἡράκλειο, τήν Κηφισιά, τὰ Λιόσια  
οἱ χωρικοὶ μέ τὰ γαιδουράκια τους φορτωμένα λαχανικιά γιά  
τήν Κεντρική Ἀγορά τῆς Ἀθήνας...



- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Καί θά σχηματιζότανε διαδήλωσις γύρω από τήν παρέλασι...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Μά δέν ἦτανε μικρή δουλειά νά βλέπουνε οἱ ἄθηναῖοι ἀπό τόσο κοντά, γυναῖκες πού φορούσανε μαγιό, ὄρθιες στά ἄλογά τους νά δείχνουν ἕνα καλλίγραμμο σῶμα μέ τίς καμπύλες του καί μέ ὄλη του τήν εὐλυγισία, τήν ἐποχή πού οἱ ἄθηναῖοι κυκλοφοροῦσανε μέ φορέματα πού ἔφθαναν ἕως τόν ἀστράγαλο κι' ἀκόμη παρακατω...
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Σωσρά. Κι' ἔτσι ἡ ἐπιτυχία τοῦ ἵπποδρομίου τοῦ Πιεραντώνη ἦτανε ἀξοφασισμένη. οἱ τιμές τῶν εἰσιτηρίων τί ἦτανε ἄραγε;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Τσουχτρές γιά τήν ἐποχή τους. Τρεῖς δραχμές γιά τίς πρῶτες σειρές καί μία μιση δραχμή γιά τίς δεύτερες θέσεις, τήν ἐποχή πού ἡ πρώτη θέσις γιά τά ἄθηναῖκά θεάτρα εἶχε δραχμές δ ὅ ο μονάχα.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Καί ἀπό τά νοῦμερα τοῦ ἵπποδρομίου, ποιά εἶχανε τήν μεγαλύτερη ἐπιτυχία ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ὅλα γενικά, περισσότερη ὅμως ἐντύπωσι ἔκαναν οἱ ἵππεύτριες, ἰδίως ὅταν πη δοῦσαν ἡ μία στό ἄλογο τῆς ἄλλης ἐνῶ τά ἄλογά τους τρέχανε μέ καλπασμό. Μά καί οἱ ζονγιλέρ εἶχανε μεγάλη ἐπιτυχία, πού πετούσανε διάφορα ἀντικείμενα στόν ἀέρα καί τά πιάνανε πάλι, ἰδίως πιᾶτα καί ποτήρια καί οἱ ἀκροβάτες ὅταν κίνανε γυμνάσματα δένα μέτρα ἐπάνω ἀπὸ τὸ ἔδαφος καί μάλιστα χωρίς τὸ προστατευτικὸ δίχτυ.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Ὅλα αὐτά ἦτανε καινούγια θεάματα γιά τοὺς ἄθηναίους καί γι' αὐτὸ προκαλοῦσανε τὸν θαυμασμό. Καί κάτι ἄλλο ἤθελα νά μάθω : Εἰδύλλια ἐρωτικά δέν σημειωθήκανε στήν Ἀθήνα μέ τίς ἵππεύτριες αὐτές ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Αὐτά ποιὸς μπορεῖ νά τὰ ξέρη ; Ὅτι καί νά 'γινε θά ἔγινε κρυφά βέβαια, ἐκτός ἀπὸ ἕνα εἰδύλλιο ἢ μᾶλλον μία πρότασι γὰρ μου ἐνός πλουσίου ἄθηναίου πού λεγότανε Περικλῆς Ἰωσηφίδης σέ μιᾶ Ἰταλίδα ἵππεύτρια Ἀρμαντίνα Φράνκο...

- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Καί πως έγινε γνωστή αυτή ή πρότασις γάμου στήν 'Αρμαντίνα τήν ίππεύτρια ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ 'Από τήν άπροσδόκητη άπάντησι της 'Ιταλίδας, ή όποία άπήντησε στον άθηναίο ύποφήφιου σύζυγό της ότι εύχαρίστως δέχεται τήν πρότασί του, υπό τον όρον ότι θα έκτελοϋν τά συζυγιακά τους γυμνάσματα έφιπποι καί άκροβατινά...
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Πολύ ώραία άπάντησις. Καί φαντάζομαι ότι ή 'Αθήνα θα γέλασε πολύ μέ τό πάθημα του ύποφηφιου αυτού γαμπρού
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Οχι μόνο έγέλασε, μά ο εύθυμογράφος Κωνσταντίνος Σπόκος εδημοσίευσε κι'ένα δίστιχο επίγραμμα εις βάρος του :
- "Αν για ίππεύτρια ένοιωσες μέσ'τήν καρδιά σου κτύπον  
σνέφτηξες πως θα τάϊζες καί σύζυγον καί ίππον ;
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ "Ετσι δέν τήν παντρεύτημε τήν 'Αρμαντίνα ο άθηναίος έρωτευμένος. Όμως μία καί θυμηθήκαμε τό όνομα 'Αρμαντίνα, ως θυμηθοϋμε κι'ένα σχετικό, τήν Τιτίνα, που ήτανε φραντσέζικο τραγούδι καί έκυριαρχησε μία έποχή στήν 'Αθήνα.
- ΚΩΒΙΩ ΔΕΝΑΡΔΟΥ (μέ συνοδεία πιάνου) Τιτίνα, ω Τιτίνα...
- Κ.τ.λ. Κ.τ.λ.
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ Τήν περασμένη Κυριακή, άγαπητέ μου Δημήτρη, που μιλούσαμε για τήν μπύρα, λησμονήσαμε να ποϋμε κάτι σημαντικό. Μας έρωτά κάποιος άνώνυμος άκροατής μ'ένα του γράμμα : Καλά, ή μπύρα ήρθε στήν 'Αθήνα μέ τούς βαυαρούς άξιωματικούς του "Οθωνος, όμως τήν πουλούσανε σε μπουιάλια. Πότε έφθασε στήν 'Αθήνα τό σύστημα του βαρελιου μέ τό μηχανήμα του όξυγονου ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ναι, αυτό ήτανε μία παράλειψις, μά εύτυχώς έχομε ένα ντοκουμέντο για τήν σχετική άπάντησι.
- ΓΙΑΝΝΙΑΔΗΣ "Εχομε ντοκουμέντο ; Μά είναι πολύ εύχάριστο αυτό.
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Εχομε μία διαφήμησι σε μία έφημερίδα του 1880. Διάβασέ την έσύ Γιάγκο. 'Αφορά τό ζυθοπωλείον κάποιου Μπερνιουδάκη που ήτανε φαίνεται όνομαστό τότε στήν 'Αθήνα. 'Ορίστε.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ

Ἐκ τῆν πρώτη ματιά πού ρίχνω σ' αὐτήν τήν διαφήμησι, βλέπω πώς εἶναι ἀριετὰ πομπώδης. Ἄς τήν διαβάσωμε ὁμως.

(Διαβάζει) Τό προεδρεῖον τῶν ἐν Ἀθήναις συναδέλφων του, ζυθοπωλεῖον Μπερνιουδάκη, εἰς τοῦ ὁποίου τά ξανθά νάματα ~~αὐτοῦ~~ ροφῶσι κ ἔ φ ι καί μακαρ ιότητα τόσοι εὐτυχεῖς θνητοί, ἔχει πάντοτε τόν ἄριστον βιενναῖον ζυθον, ἀναθρώσκοντα ἀπό μηχανῆς μεταδιδούσης τ ρ ι κ υ μ ι ῶ δ γ φλοῖσβον ἀφροῦ εἰς τό ποτήριόν σας.

ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ

Νά 'το λοιπόν τό ἀναμφισβήτητον ντοκουμέντο. Στά 1880 ἐδῶ με' ἐνενηντα τρία χρόνια, αὐτός ὁ Μπερνιουδάκης ἔφερε μηχανήμα γιά τόν ἀναθρώσκοντα μέ τρικυμιώδη φλοῖσβον ζυθον...

Φαντάσου πόσο θά χαζεύανε οἱ ἀθηναῖοι, βλέποντας τήν μπύρα νά βγαίνει μέ ἀφρό ἀπό τῆ βαρέλι της μέ τήν μπόμπα τοῦ ὀξυγόνου.

ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ

Τό φαντάζομαι. Ὅμως θά ἐξακολουθήσω τήν ἀνάγνωσι τῆς ρειλάμας γιατί ἔχει κι' ἄλλα ἐνδιαφέροντα σημεῖα παρακάτω. Λοιπόν :

(Διαβάζει) Εἰς τό εὐρωπαϊκῶς διωργανισμένον κατάστημα τοῦτο, εὐρίσκει πᾶς ὁ αἰτῶν τά ἐπιλεκτότερα ποτά τῶν περιφημοτέρων εὐρωπαϊκῶν ἐργοστασίων, ζαμπόν, γλώσσας, χαβιάρι, τυρία διαφόρων εὐρωπαϊκῶν εἰδῶν καί τονωτικούς οἴνους δι' οἰκογενεῖας καί ξενοδοχεῖα. Ποτᾶ στομαχικά. Ἰβα ἂ λά μάντ πουαβρέ, Ἐλιξίρ Κοιά - Φερνέτ Μπραγκιά - Πέπερμιντ ἀγγλικόν - θαυμασιον νέκταρ, Σαρτρέξ ει τῶν πλέον μαλογηρικῶν, κακάον περιζήτητον, ἀφέντ ὀρειτικώτατον, μοναδικόν. Σαμπάνιες μισές εἰς τιμάς ἐξόχως συγκαταβατικῆς. Τόννοι, σαρδέλλες, ἀστακοί καί ἐν γένει ὅλοι οἱ σ ὕ μ μ α χ ο ι τοῦ ζυθου μεζέδες.

Ἐπιμετοσύνη προθυμοτάτη καί μετά τηλεγραφικῆς ταχύτητος. Καθαριότης ἄκρα. Κυρίως ὁμως ζ υ θ ο ς. Πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες. Τό ποτήριον λεπτά τριάκοντα.

- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Φαίνεται όμως, ότι θά ήτανε πολύ γνωστό αυτό τό ζυθοπωλείο του Μπερνιουδάκη, γιατί σέ καμιά τ'υ ρειλάμα δέν έχει τήν διεύθυνσί του.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ 'Αλήθεια, ποῦ ἀκριβῶς βρισκότανε ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ 'Ακριβῶς ; Δέν ξέρω οὔτε καί κατ'ἄ προσέγγισιν. "Ένας πολύ παλιός ἀθηναῖος πού τόν ρώτησα, μου εἶπε ὅτι βρισκότανε στήν πλατεῖα ξυντάγματος, ἐνῶ ἕνας ἄλλος ἐπίσης παλαιός μέ ἐπληροφόρησε ὅτι τό ζυθοπωλεῖον Μπερνιουδάκη βρισκότανε κάπου στήν ὁδόν Πατησίων. "Όμως τήν ἐποχή ἐκεῖνη στά 1880, ἔχομε μιᾶ περίεργη μονομαχία.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Μονομαχία ; Τίποτε γνωστοί ἀθηναῖοι πού μονομαχήσανε ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Όχι ἄνθρωποι, ἀλλά καταστήματα.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Μονομαχήσανε τά καταστήματα ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ Ναί, μέ διαφημήσεις. 'Ο Μπερνιουδάκης πού λέμε, ἔκανε πολλή διαφήμησι καί συνεκέντρωνε κόσμον... Τότε εἶχε ἀνοίξει ὁ Κάρολος Φίξ πού παρεσιεύαζε δική του μύρα, ἕνα ζυθοπωλεῖο
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Τό εἶπαμε αὐτό προχθές. Τό Μέτς...
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ "Όχι, ἕνα δεύτερο, στήν ὁδόν Πατησίων, ἔξω, στήν ἐξοχή μακριά ἀπό τήν 'Αθήνα.
- ΓΙΑΝΝΙΔΗΣ Μακριά ἀπό τήν 'Αθήνα ; Ποῦ δηλαδή ;
- ΓΙΑΝΝΟΥΚΑΚΗΣ 'Εκεῖ ὅπου εἶναι σήμερα ἡ στάσις Δεβίδη... Μά ὅλα αὐτά θά τά ποῦμε μιάν ἄλλη φορά, γιατί σήμερα δέν μᾶς παίρνει ἡ ὥρα. Πρός τό παρόν ἄς θυμηθοῦμε κανένα εὐθυμο τραγοῦδι τῆς ἐποχῆς... 'Η κλειώ ἄς τό διαλέξῃ μόνη της.

ΚΛΕΙΩ ΔΕΝΑΡΔΟΥ (μέ συνοδεία πιάνου)

Θέλω νά πάω στήν 'Αραπιά  
νά βρῶ ἕναν ἀράπη

Βατικτσέλο - βατσιτσό...

Κ.λ.π. Κ.λ.π.